

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между Правительством Российской Федерации**  
**и Правительством Социалистической Республики Вьетнам**  
**об обмене информацией и осуществлении контроля**  
**за соблюдением целевого использования отдельных видов**  
**продукции военного назначения**

Правительство Российской Федерации и Правительство Социалистической Республики Вьетнам, в дальнейшем именуемые Сторонами,

исходя из желания укреплять дружеские отношения, основанные на равноправии, взаимном уважении и взаимной выгоде,

в соответствии с национальным законодательством и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон,

в целях осуществления контроля за наличием и целевым использованием отдельных видов продукции военного назначения, поставляемой из Российской Федерации в Социалистическую Республику Вьетнам, и недопущения ее попадания к субъектам, не уполномоченным Сторонами,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**  
**Определения**

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

«отдельные виды продукции военного назначения» – переносные зенитные ракетные комплексы, поставленные (переданные) из бывшего СССР и Российской Федерации в Социалистическую Республику Вьетнам;

«целевое использование отдельных видов продукции военного назначения» – использование отдельных видов продукции военного назначения исключительно в целях, указанных в сертификате конечного пользователя, содержащем обязательства Социалистической Республики Вьетнам использовать поставленную (переданную) из бывшего СССР или Российской Федерации в Социалистическую Республику Вьетнам продукцию военного назначения только в заявленных целях и не допускать ее реэкспорта или передачи третьим сторонам, их организациям, юридическим и физическим лицам, а также международным организациям без согласия Российской Федерации;

«обмен информацией и контрольные проверки» – предоставление данных о количестве, серийном номере отдельных видов продукции военного назначения, являющихся объектом, в отношении которого

осуществляются обмен информацией и контрольные проверки на предмет фактического состояния и целевого использования.

## **Статья 2**

### **Формы контрольных проверок**

1. Российская Сторона имеет право осуществлять контрольные проверки отдельных видов продукции военного назначения. Контрольные проверки осуществляются в соответствии с положениями настоящего Соглашения, с учетом законодательства Социалистической Республики Вьетнам путем:

а) проведения анализа информации, направленной Вьетнамской Стороной Российской Стороне;

б) проведения контрольных проверок отдельных видов продукции военного назначения на территории Социалистической Республики Вьетнам.

2. Вьетнамская Сторона обеспечивает возможность и предоставляет Российской Стороне необходимые условия для осуществления контрольных проверок отдельных видов продукции военного назначения.

## **Статья 3**

### **Уполномоченные органы**

Уполномоченными органами Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются:

от Российской Стороны – Федеральная служба по военно-техническому сотрудничеству;

от Вьетнамской Стороны – Министерство национальной обороны Социалистической Республики Вьетнам.

## **Статья 4**

### **Контрольная проверка документов**

1. В целях проведения контрольных проверок, предусмотренных подпунктом «а» пункта 1 статьи 2 настоящего Соглашения, Вьетнамская Сторона обеспечивает:

а) предоставление Российской Стороне отчета о наличии и целевом использовании отдельных видов продукции военного назначения в I квартале каждого года, а также в исключительных случаях в другое время по запросам Российской Стороны;

б) незамедлительное информирование Российской Стороны об утрате, хищении или незаконном отчуждении отдельных видов продукции военного назначения (с указанием ее номенклатуры и серийных номеров).

2. Обмен информацией в рамках настоящего Соглашения осуществляется на русском и вьетнамском языках.

### **Статья 5** **Контрольная проверка на территории** **Социалистической Республики Вьетнам**

1. Контрольные проверки, предусмотренные подпунктом «б» пункта 1 статьи 2 настоящего Соглашения, включают:

а) проверку наличия и целевого использования отдельных видов продукции военного назначения в местах хранения или в воинских частях, определяемых по согласованию Сторон, соответствия номенклатуры и серийных номеров поставленных и находящихся у эксплуатирующих организаций Вьетнамской Стороны отдельных видов продукции военного назначения;

б) документальную проверку наличия и целевого использования отдельных видов продукции военного назначения путем предоставления Вьетнамской Стороной официальных актов и иных материалов о наличии, израсходовании, уничтожении и (или) утилизации отдельных видов продукции военного назначения (с указанием ее номенклатуры и серийных номеров) по перечню, определяемому Российской Стороной.

2. В целях проведения контрольных проверок, указанных в пункте 1 настоящей статьи, Российская Сторона не позднее чем за 45 дней до планируемой даты проведения контрольной проверки направляет запрос Вьетнамской Стороне по дипломатическим каналам с указанием номенклатуры, серийных номеров отдельных видов продукции военного назначения, состава группы контроля, желаемого срока контрольной проверки и спецификации технических средств, используемых в ходе контрольной проверки. В списке членов группы контроля указываются имя и фамилия членов группы контроля, дата и место рождения, гражданство, номер паспорта, должность, наименование подразделения (учреждения, организации), которые их командируют. Не допускается участие в составе делегации представителей третьей стороны.

3. Вьетнамская Сторона в 30-дневный срок после получения запроса и не позднее чем за 15 дней до начала контрольной проверки информирует Российскую Сторону о своей готовности к ее проведению с указанием точной даты начала и окончания контрольной проверки. В исключительных случаях Вьетнамская Сторона может обратиться к Российской Стороне по дипломатическим каналам с просьбой о переносе срока осуществления контрольной проверки.

## Статья 6

### Условия командирования специалистов Российской Стороны

1. Уполномоченный орган Вьетнамской Стороны обеспечивает встречу группы контроля Российской Стороны, ее сопровождение и транспортировку к месту проведения контрольной проверки и обратно; обеспечивает сохранность официальной документации и технических средств, безопасность и условия работы.

2. Расходы группы контроля Российской Стороны, связанные с прибытием и убытием из Социалистической Республики Вьетнам, включая приобретение авиабилетов, оплату проживания, питания, медицинского обслуживания и международной связи, несет Российская Сторона. При необходимости Вьетнамская Сторона оказывает содействие в заказе мест проживания, питания, организации медицинского и транспортного обслуживания в период проведения Российской Стороной контрольной проверки.

3. Прочие расходы, возникающие у Сторон в процессе реализации настоящего Соглашения, каждая Сторона несет самостоятельно, если Стороны не договорятся об ином.

## Статья 7

### Результаты контрольной проверки

1. По результатам проведения контрольной проверки составляется акт, в котором указываются:

а) состав группы контроля и представители уполномоченного органа Вьетнамской Стороны;

б) документы, на основании которых осуществлена контрольная проверка, в том числе запрос Российской Стороны и уведомление Вьетнамской Стороны о разрешении проведения контрольной проверки;

в) цели и объекты контрольной проверки;

г) сроки осуществления контрольной проверки;

д) результаты контрольной проверки;

е) выводы и рекомендации по устранению возможных недостатков в случае их выявления.

2. Акт составляется в двух экземплярах на русском и вьетнамском языках, имеющих одинаковую силу.

Каждый экземпляр подписывается руководителем группы контроля и представителем уполномоченного органа Вьетнамской Стороны.

3. В случае выявления фактов ненадлежащего хранения, нецелевого использования или утраты отдельных видов продукции военного назначения Стороны на основании согласованных предложений уполномоченных органов принимают меры по устранению и недопущению впредь таких случаев.

## **Статья 8**

### **Конфиденциальность**

1. Любая информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения или являющаяся результатом его выполнения, используется исключительно в целях его реализации. Информация, полученная одной из Сторон в рамках настоящего Соглашения, не должна использоваться в ущерб другой Стороне и не может быть разглашена третьей стороне без письменного согласия другой Стороны.

2. Порядок обмена, условия и меры по защите сведений, составляющих государственную тайну каждого из государств Сторон, в ходе реализации настоящего Соглашения определяются Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о взаимном обеспечении защиты секретных материалов от 27 марта 2002 г.

## **Статья 9**

### **Внесение изменений**

Внесение изменений и дополнений в настоящее Соглашение осуществляется по взаимному согласию Сторон и оформляется отдельными протоколами.

## **Статья 10**

### **Урегулирование разногласий**

1. Возможные разногласия, связанные с толкованием и применением положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций или переговоров между уполномоченными органами Сторон.

2. В случае, если разногласия не могут быть урегулированы уполномоченными органами Сторон, они решаются путем переговоров между Сторонами.

## **Статья 11**

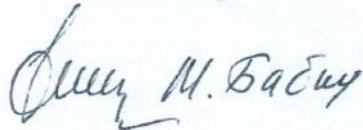
### **Заключительные положения**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение действует в течение 5 лет и автоматически продлевается на последующие годовые периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменном виде другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Санкт-Петербурге 26 сентября 2024 г. в двух экземплярах, каждый на русском и вьетнамском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации



За Правительство  
Социалистической  
Республики Вьетнам

